



## Traité Mena'hot

### Michna 2 - Chapitre 11

אֶחָד שְׁתֵּי הַלֶּחֶם וְאֶחָד לֶחֶם הַפָּנִים,  
לִישְׁתֵּן וְעִרְכָּתָן בַּחוּץ,  
וְאַפִּיתָן בְּפָנִים;  
וְאִיֵּן דּוֹחוֹת אֶת הַשֶּׁבֶת.  
רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר:  
כָּל מַעֲשֵׂיהֶם בְּפָנִים.  
רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר,  
לְעוֹלָם הָיִי רְגִיל לֵאמֹר:  
שְׁתֵּי הַלֶּחֶם וְלֶחֶם הַפָּנִים,  
כְּשֶׁרוֹת בְּעֶזְרָה,  
וְכְשֶׁרוֹת בְּבֵית פֶּאִי:

[Dans le cas des]deux pains et du pain de proposition, le pétrissage de leur[pâte]et la formation de leurs[pains ont lieu]en dehors de[la cour du Temple], mais leur cuisson[a lieu]dans[la cour du Temple]. Et leur[préparation]ne dépasse pas Chabbat. Rabbi Yehouda dit : Toutes les procédures[liées à]leur[préparation ont lieu]dans[la cour]. Rabbi Chimon dit : Il faut toujours avoir l'habitude de dire que les deux pains et le pain de proposition sont bons[s'ils ont été préparés]dans la cour du Temple et ils sont[également]bons[s'ils ont été préparés]à Beth Paguei,[en dehors du Mont du Temple, car il maintient qu'ils peuvent être cuits en dehors de la cour du Temple].



### Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)